

HEALTH ACT

Pursuant to section 36 of the *Health Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. The annexed Occupational Rehabilitation Services Program Regulation is made.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 25 day of October, 1999.

Commissioner of the Yukon

LOI SUR LA SANTÉ

La commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 36 de la *Loi sur la santé*, décrète ce qui suit :

1. Est établi le Règlement sur les services de réadaptation professionnelle.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 25 octobre 1999.

Commissaire du Yukon

**OCCUPATIONAL REHABILITATION
SERVICES PROGRAM REGULATION**

**RÈGLEMENT SUR LES SERVICES DE
RÉADAPTATION PROFESSIONNELLE**

1. The Department of Health and Social Services may supply to third parties who are not clients of the Workers' Compensation Health and Safety Board the same occupational rehabilitation services as it offers to clients of the Board under the agreement between the Board and the Department signed July 5, 1999.

1. Il est permis au ministère de la Santé et des Affaires sociales de fournir aux personnes qui ne sont pas des clients de la Commission de la santé et de la sécurité au travail les mêmes services de réadaptation qu'il offre aux clients de la Commission conformément à l'accord qu'il a conclu avec celle-ci le 5 juillet 1999.

2. The fees to be charged for the services supplied under section 1 are:

2. Sont exigibles au titre des services fournis en vertu de l'article 1 les frais suivants :

For an Isernhagen Certified Functional
Capacity Evaluation (FCE) - six hours
plus administration and reporting \$1,200

Évaluation de la capacité fonctionnelle,
certifiée conforme aux principes Isernhagen —
six heures, plus l'administration et la
rédaction de rapports 1 200 \$

For additional follow-up or consultation -
based on the time each therapist spends
with the client \$120/hour
per therapist

Suivi ou consultation — selon le temps passé
par chaque thérapeute avec le client 120 \$/h
par thérapeute